

Total number of printed pages-7

14 (ARB-1) 1016

2023

ARABIC

Paper : ARA - 1016

(Classical Arabic Literature)

Full Marks : 80

Time : Three hours

**The figures in the margin indicate
full marks for the questions.**

Answer all the questions.

1. Answer the following questions in Arabic
(any five) : 2×5=10

أجب عن الأسئلة الآتية بالعربية (أي خمسة):

- (a) من كان أشهر الشعراء في الجاهلية؟ أكتب اسمه الكامل.
(b) أذكر اسما شاعرين مشهورين من المخضرمين.
(c) من هي أم أوفى؟ أذكر عنها بإختصار.
(d) أين نزلت سورة الحجرات وكم أية فيها؟
(e) من كان حجاج بن يوسف؟ أذكر بإختصار.

Contd.

(f) من أي كتاب أخذت "إخوان الصفاء" ومن هو الكاتب لهذا الكتاب؟

(g) ماذا تعرف عن الصعلوك؟

(h) من هي الخنساء؟ أكتب اسمها الكامل.

2. Translate **any one** the following extracts into English : 10×1=10

ترجم إما من القطعات التالية باللغة الإنجليزية:

(A)

ففاضتْ دُمُوعُ العَيْنِ مِني صَنبَابَةٌ	عَلَى النُّخْرِ حَتَّى بَلَ نَمْعِي مِخْفِي
الْأَرْبُ نَوْمٌ لَكَ مِنْهُنَّ صَالِحٌ	وَلَا سِيَّما يَوْمَ بَدَانَةِ جُلُجُلٍ
وَيَوْمَ عَقَرْتُ الْعِدَارِي مَطِيئِي	فِيَا عَجْباً مِنْ كَوْرِهَا الْمُخْمَلِ
فَطَلَّ الْعِدَارِي يَرْتَمِينَ بِلَحْمِهَا	وَشَحِمِ كَهْدَابِ الدِّمَاسِ الْمُفْتَلِ
وَيَوْمَ دَخَلْتُ الْجَنْزَ جَنْزَ عُنَيْزَةٍ	فَقَالَتْ لَكَ الْوَيْلَاتُ إِنَّكَ مُزْجِي

(B)

أقيموا بني أمي صدور مطيكــــــــم
فإني إلى قوم سواكم لأميل
فقد حمت الحاجات والليل مقــــــــر
وشدت لطيات مطايا وأرحل
وفي الأرض منا للكريم عن الأذى
وفيهما لمن خاف القلى متعزل
لعمرك ما في الأرض ضيق على أمرى
سرى راغبا أو راهبا وهو يعقل
ولي دونكم أهلون سيد عمــــــــس
وأرقط زهلول وعرفاء جــــــــيال

3. Translate **any one** the following passages into English : $10 \times 1 = 10$

ترجم إما من القطعات التالية باللغة الإنجليزية:

(A)

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ. إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ. وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْحَبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ

نادمين- واعلموا أن فيكم رسول الله لو يطيعكم في كثير من الأمر
لعتبتم ولكن الله حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ
وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ- فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَبِعَمَّةِ اللَّهِ
عَلَيْمٌ حَكِيمٌ-

(B)

أرسل بعض الخلفاء في طلب بعض العلماء ليسامره- فلما جاء الخادم
إليه وجده جالسا وحوليه كتب وهو يطاله فيها، فقال له: إن أمير
المؤمنين يستدعيك، قال: قل له عندي قوم من الحكماء أحادثهم،
فإذا فرغت مهم حضرت. فلما عاد الخادم إلى الخليفة وأخبره بذلك
قال له: ويحك! من هؤلاء الحكماء الذين كانوا عنده؟ قال والله يا أمير
المؤمنين ما كان عنده أحد- قال: فأحضره الساعة كيف كان- فلما
حضر ذلك العالم قال له الخليفة: من هؤلاء الحكماء الذين كانوا
عنده؟ قال يا أمير المؤمنين:

لنا جلساء ما نمل حديثهم أمينون مأمونون غيبا ومشهدا
يفيدوننا من علمهم علم ما مضى ورأيا وتأديبا ومجدا وسوددا

4. Explain with reference to the context **any one** of the following extracts : 10

شرح أي واحد من القطعات التالية بالإشارة إلى سياق الكلام:

(A)

وَفِيهِنَّ مَلَهَىٰ لِلطَّيِّفِ وَمَنْظَرٌ أَنْبِقُ لِعَيْنِ النَّاطِرِ الْمُتَوَسِّمِ
كَأَنَّ فُتَاتَ الْجَهَنَّمَ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ نَزَلْنَ بِهِ خَبُ الْفَنَاءِ لَمْ يُحْطَمِ

(B)

أعز مكان في الدنيا سرج سابع وخير حليس في الزمان كتاب

5. Write the gist of **any one** of the following poems : 10

لخص أي واحد من الأشعار التالية:

(a) وقال في يوم بدر

(b) أشعب والبخيل

(c) لامية العرب

6. Answer **any one** of the following questions :
أجب عن أي واحد من الأسئلة الآتية: 10

(a) Discuss the moral and ethical values of story "إخوان الصفاء".

ناقش القيم الأخلاقية لقصة "إخوان الصفاء".

(b) Write the significance of "خطبة حجاج بن يوسف" and discuss its importance in Islamic History.

اكتب دلالة "خطبة حجاج بن يوسف" وناقش أهميتها في التاريخ الإسلامي.

7. Write a biographical note on زهير بن أبي سلمى and discuss his contribution to the development of Classical Arabic Poetry. 10

اكتب ملاحظة عن السيرة الذاتية للزهير بن أبي سلمى وناقش مساهمته في تطوير الشعر العربي الكلاسيكي.

Or

Discuss the influences of the holy Quran in Arabic language and literature.

ناقش تأثيرات القرآن الكريم في اللغة العربية وأدائها.

8. Write short notes on **any two** of the following : 5×2=10

أكتب ملاحظتين قصيرتين مما يلي:

- (a) المعلقة
(b) ديوان الخنساء
(c) كتاب الفخري
(d) كلبلة ودمنة